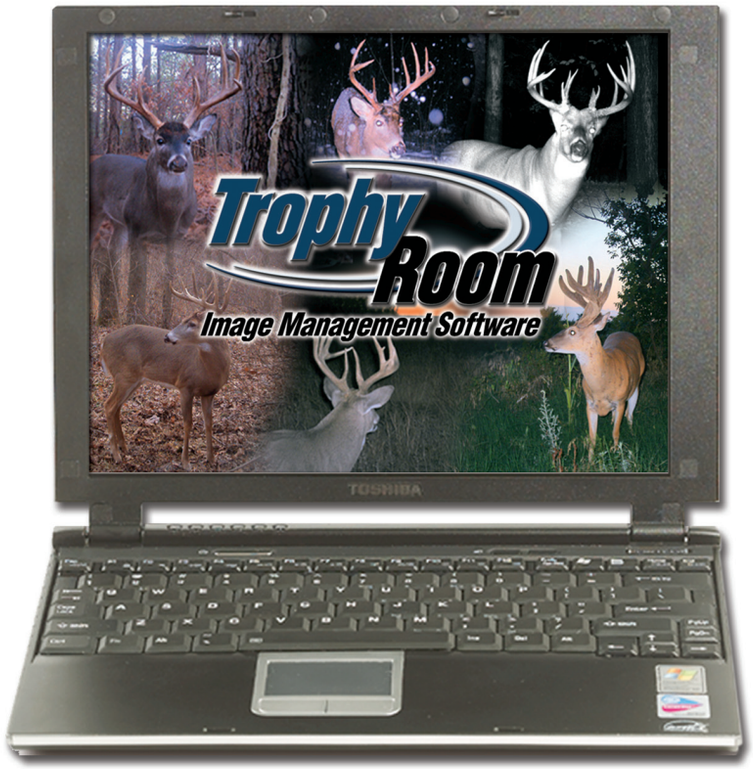
Ambush® y Ambush® IR

Cuddeback® Digital

Manual de operación



Organice y vea con más facilidad sus imágenes Cuddeback® con Trophy Room® – el programa gratuito para PC de Cuddeback

¡Trophy Room® organiza sus imágenes, y ahora su cámara Cuddeback® también lo hace!

1) NUEVO – incluye herramientas de apoyo y solución de problemas de la cámara.

2) NUEVO - consejos de caza y trampeo; artículos de nuestros profesionales.

3) Más: Copie imágenes con sólo un clic desde su tarjeta SD a su PC. Sistema de visualización de imágenes Fast Guard Duty. Organización, mejora y clasificación de imágenes. Infor-mación completa relativa al sol y a la luna co-rres-pon-dien-te a cada imagen.

Ejemplo de pantalla de datos del software

Descarga gratuita en www.cuddeback.com

Vea la página 14 para obtener más información

Imagen del modelo Ambush® IR

¡El sistema CuddeSafe® protege su cámara Cuddeback® Ambush® y Ambush® IR contra los osos, los ladrones y las inclemencias del tiempo!

- ***Se adapta a las cámaras de trampeo de la serie Cuddeback Ambush®***
- ***Diseño metálico de alta resistencia a prueba de osos***
- ***Fácil de instalar (se atornilla a un árbol); permite el uso de un candado***
- ***Facilita la comprobación de la tarjeta de memoria y el reemplazo de las pilas***

Cuddeback Digital

STOP

¿Necesita ayuda? No contacte con su concesionario.

Utilice una de estas opciones de servicio técnico:

- Descargue Trophy Room® y utilice sus herramientas de servicio técnico
- Visite www.cuddeback.com para obtener servicio técnico, ayuda y opciones para resolver problemas.
- Envíenos un correo electrónico a support@cuddeback.com
- Llámenos al (920) 347-3810

La tienda en la que adquirió este producto no dispone de piezas de repuesto ni tiene capacidad para reparar su cámara. Envíenos un correo electrónico o llámenos; nuestro personal de servicio al cliente está a su disposición.

GRATIS

¡Garantía ampliada al registrarse en línea*!*

Amplíe la garantía de su AmbushR / AmbushR IR a 18 meses registrando su compra en www.cuddeback.com

Haga clic en "Support" (Servicio técnico) y a continuación en "Product Registration" (Registro del producto).

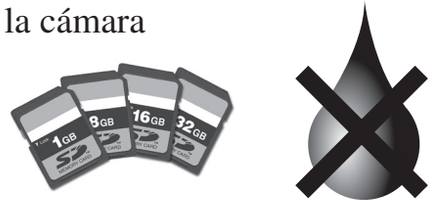
Debe registrar su sistema Ambush®/Ambush® IR durante los 10 días siguientes a la fecha de compra para beneficiarse de esta promoción.

Cuidados y tratamiento

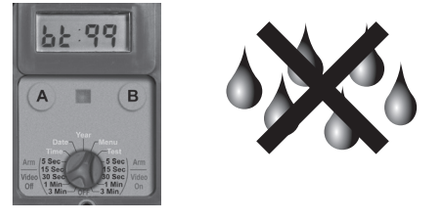
A. **No abuse de su cámara.** Trátela como lo que es: un refinado aparato electrónico.

I. Trátela con cuidado; no abuse de ella ni la deje caer

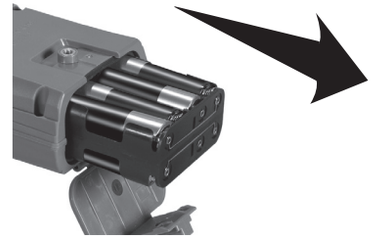
II. Mantenga la tarjeta de memoria SD seca y nunca meta tarjetas de memoria SD mojadas en la cámara



III. Evite que entre agua en la cámara



IV. Saque las pilas al final de la temporada cinegética



Ambush®/Ambush® IR
Instrucciones de operación

Lo que necesita

1) Una o más tarjetas de memoria SD.(Consulte las recomendaciones del Apéndice A).

2) Ocho pilas AA (recomendamos usar pilas de la marca Rayovac® o Duracell®).

3) Cuando la cámara Ambush®/Ambush® IR está en funcionamiento aparece un símbolo de “gusano” electrónico en la pantalla LCD. El gusano recorre la pantalla LCD para indicarle que no debe retirar la tarjeta de memoria SD, no debe girar el mando y no debe pulsar ningún botón. Tenga paciencia y espere a que el gusano desaparezca antes de retirar la tarjeta de memoria SD.

“gusano”

Paso 1 – Familiarícese con la cámara Ambush®/Ambush® IR

Dedique un momento a familiarizarse con los componentes de la cámara Ambush®/Ambush® IR.

Paso 2 – Instalación de las pilas y de la tarjeta de memoria SD

1) Gire el mando a la posición ***OFF*** (Apagado).

2) Afloje el tornillo de las pilas y abra la puerta del compartimiento de las pilas. Instale 8 pilas AA alcalinas u 8 pilas AA de litio. Las pilas de litio proporcionan una carga de mayor duración y mejores imágenes infrarrojas nocturnas. Asegúrese de que la posición de las pilas sea la correcta. Cierre la puerta y apriete totalmente el tornillo.

3) La pantalla muestra una serie de números. Estos son los números de la versión de hardware y software de las cámaras Ambush® y Ambush® IR.

4) Espere hasta que quede en blanco la pantalla LCD y se apaguen las luces LED verde y roja.

5) Instale su tarjeta de memoria SD. Asegúrese de colocar la tarjeta en la posición correcta, con la esquina recortada hacia la derecha.

Instalación de las pilas

Vista inferior

Instalación de la tarjeta de memoria SD

Paso 3 – Configuración de la cámara Ambush®/Ambush® IR

1) Gire el mando a la posición ***Time*** (Hora), y pulse los botones A y B para realizar la configuración. La hora se fija en formato AM/PM (12 horas).

2) Gire el mando a la posición ***Date*** (Fecha), y pulse los botones A y B para realizar la configuración.

3) Gire el mando a la posición ***Year*** (Año), y pulse los botones A y B para realizar la configuración.

4) Posteriormente deberá leer el **Paso 8 – Más funciones** para obtener información adicional sobre las posiciones de MENU.

Paso 4 – Cómo fijar la cámara Ambush®/ Ambush® IR a un árbol

1) Le recomendamos que pruebe primero la cámara Ambush®/Ambush® IR en su casa.

2) Para obtener una detección óptima de animales del tamaño de un ciervo, recomendamos que monte la cámara Ambush®/Ambush® IR a una altura de 75 a 90 cm (30 a 36 pulgadas) del suelo (aproximadamente a la altura de la cintura o ligeramente por encima de ella).

3) Para obtener una calidad de imagen óptima, instale la cámara Ambush®/Ambush® IR a una distancia de unos 3 a 4,5 metros (10 a 15 pies) del lugar donde espera ver animales. La cámara Ambush®/Ambush® detectará animales que estén directamente enfrente de ella a una distancia aproximada de 7,5 metros (25 pies). Tenga en cuenta que la distancia de detección depende considerablemente de la temperatura del aire, del tamaño de los animales y de la velocidad a la que éstos se desplacen.

4) La cámara Ambush®/Ambush® IR está equipada con nuestro sistema de montaje Genius Mounting System. Este sistema le permite acoplar el soporte a un árbol y montar y desmontar la cámara Ambush®/Ambush® IR del soporte según sea necesario.

5) Una vez que el soporte esté acoplado al árbol, asegúrese de que ambos tornillos de apriete de la parte trasera de la cámara Ambush®/Ambush® IR estén completamente apretados. A continuación monte la cámara Ambush®/Ambush® IR sobre el soporte deslizándola.

6) Se recomienda retirar la vegetación y demás obstrucciones del campo de visión de la cámara Ambush®/Ambush® IR, que puedan interferir con el sensor, o con la cámara misma.

7) Oriente/alinee la cámara Ambush®/Ambush® IR para asegurarse de que apunte a donde espera que estén los animales. Coloque la cámara Ambush®/Ambush® IR a nivel con respecto al suelo para maximizar su radio de detección y su rendimiento. Puede utilizar la función de comprobación de la cámara Ambush®/Ambush® IR (descrita a continuación) para poder determinar el área de detección.

8) Cuddeback® ofrece métodos de montaje adicionales como soportes en ángulo, cajas a prueba de osos y postes de montaje. Consulte a su distribuidor o visite www.cuddeback.com para obtener más información.

Paso 5 – Comprobación de la zona de detección de la cámara Ambush®/Ambush® IR

1) Gire el mando a la posición ***Test*** (Comprobación). Cierre la tapa y apriete bien el tornillo. Vuelva a montar la cámara Ambush®/Ambush® sobre el soporte del árbol. (Nota: Hay un método mas práctico de activar la modalidad de comprobación; consulte el **Paso 7 – Comprobación de la cámara Ambush®/Ambush® IR, para obtener más información).**

2) Camine de un lado a otro delante de la cámara Ambush®/Ambush® IR. La luz LED roja se iluminará cuando el sensor de la cámara detecte su presencia. Utilizando este método puede posicionar con precisión la cámara Ambush®/Ambush® IR.

Paso 6 – Activación de la cámara Ambush®/ Ambush® IR

Puede programar la cámara Ambush®/Ambush® IR para que grabe imágenes estáticas, o imágenes estáticas Y vídeos. Gire el mando a la posición de ***Video Off*** (video desactivado) o a la posición de ***Video On*** (video activado), según se desee. Las configuraciones representan la cantidad de tiempo que la cámara Ambush®/Ambush® IR esperará antes de que se active y esté lista para tomar otra imagen. Este tiempo de espera evita tomar múltiples imágenes del mismo animal. Estas son nuestras recomendaciones en cuanto a las diversas modalidades de Activada:

a. Menos de 30 segundos – senderos de caza
b. De 1 a 3 minutos – marcas territoriales, parcelas de comida o comederos

Cuando se activa la cámara Ambush®/Ambush® IR, mostrará el intervalo indicado de cinco segundos y comenzará una cuenta atrás de 30 a 0. Cuando la cuenta llegue a cero, la cámara Ambush®/Ambush® IR se activará y estará lista para grabar imágenes. Cuando la cámara Ambush®/Ambush® IR detecte un sujeto y tome una fotografía, la pantalla mostrará un símbolo de ***"gusano"*** y la luz LED destellará rojo y verde – no retire la tarjeta de memoria SD hasta que se APAGUEN las luces LED. Después de que la imagen haya sido guardada en la tarjeta de memoria SD, la pantalla LCD mostrará la modalidad de intervalo y comenzará la cuenta atrás. Una vez que la cuenta atrás llegue a cero, la cámara Ambush®/Ambush® IR estará lista para grabar la siguiente imagen.

Paso 7 – Comprobación de la cámara Ambush®/Ambush® IR

Cuando compruebe la cámara Ambush®/Ambush® IR ***no*** es necesario girar el mando. En lugar de ello, pulse el botón A o B para suspender temporalmente la modalidad ***Activada*** y revisar la información pertinente, como el número de imágenes grabadas en la tarjeta de memoria SD y el nivel de carga de las pilas. Cada vez que pulse el botón A o B, la pantalla mostrará nueva información. Esta es la secuencia de la información mostrada cada vez que se pulsa el botón A o B.

1) Imágenes en la tarjeta de memoria SD. Aparecen los iconos de ACTIVADA, ESPERA e IMÁGENES.
2) Espacio de memoria disponible en MB en la tarjeta de memoria SD. Aparecen los iconos ACTIVADA y ESPERA.
3) Nivel de carga de las pilas en forma de porcentaje. Por ejemplo, **bt:99** significa que queda un 99% del nivel de carga de las pilas.

4) Hora
5) Fecha
6) Año
7) ***Test*** indica que la cámara Ambush®/Ambush® IR está en la modalidad de comprobación y se iluminará la luz LED roja de comprobación cuando se detecte algún tipo de actividad.
8) Al volver a pulsar el botón A o B, se activará la cámara y se mostrará la modalidad de intervalo actual.

Puede dejar la cámara Ambush®/Ambush® IR en cualquiera de los estados (de 1 al 7), y ella misma se volverá a activar en aproximadamente 5 minutos. Esto permite cerrar la tapa y salir del área sin provocar un disparo no intencionado de la cámara.

Paso 8 – Más funciones

Posición de menú

Gire el mando a la posición MENU para realizar varias actividades. Pulse el botón A para pasar a la siguiente opción del menú, o pulse el botón B para activar la acción mostrada en el menú.

1) **Battery Level** (Nivel de carga de las pilas) - El nivel de carga de las pilas se muestra en el formato **bt:99**, que indica el porcentaje del nivel de carga restante de las pilas. Pulse el botón A para pasar a la siguiente opción del menú.
2) **CLr** (Borrar la tarjeta de memoria SD) – Este menú permite borrar todas las imágenes y el contenido de la tarjeta de memoria SD. Mantenga pulsado el botón B para borrar el contenido de la tarjeta. Aparecerá el ***gusano*** y destellarán luces LED ROJAS. Cuando finalice la operación, la pantalla mostrará la

cantidad de espacio en MB disponible en la tarjeta de memoria SD. Pulse el botón A para pasar a la siguiente opción del menú.

3) **Pic** – Le permite tomar una fotografía de comprobación. Pulse el botón B para tomar una fotografía. Pulse el botón A para pasar a la siguiente opción del menú.

4) **Ambush: FLSH** (Flash) – Este menú le permite comprobar el flash de la cámara Ambush. Pulse el botón B para cargar el circuito del flash. La pantalla LCD iniciará una cuenta atrás desde 30. Después de la cuenta atrás de 30 segundos la luz LED destellará en verde para indicar que el flash está cargado. Vuelva a pulsar el botón B para disparar el flash (PRECAUCIÓN - ¡la luz emitida por el flash es muy potente!).

   Ambush IR: LEd (Luces LED de Ambush® IR) – Este menú permite comprobar las luces LED IR de la cámara Ambush IR y medir la potencia de las pilas. Pulse el botón B para comprobar las luces LED infrarrojas de la cámara Ambush IR. Las luces LED se activarán desde una potencia máxima del 33% a una potencia máxima del 99%. La comprobación se interrumpirá cuando las pilas no tengan la suficiente potencia para encender las luces LED al 99% de su capacidad. Si las pilas están descargadas, la pantalla mostrará la palabra FAIL. Si la lectura es inferior al 99%, se recomienda cambiar las pilas para maximizar el radio de iluminación.

5) **StAt** (Datos estadísticos) – Pulse B para mostrar Activation Date (Fecha de activación), Armed Days (Días de activación) e Image Counter (Contador de imágenes). La fecha de activación es el primer día que utilizó la cámara. Los días de activación son la cantidad de días que se utilizó la cámara. El contador de imágenes es el número total de imágenes que ha tomado la cámara.

6) **LOAd** – Permite instalar nuevo firmware. Podemos actualizar el firmware de la cámara Ambush®/ Ambush® IR para mejorar su rendimiento. Si es necesario actualizar el firmware, deberá descargar un archivo de firmware desde nuestra página web. Las instrucciones se proporcionarán con el firmware. Por favor visite www.cuddeback.com para obtener más información. Recomendamos que visite nuestra página web para descargar las actualizaciones al comienzo de su temporada de trampeo fotográfico.

7) Versión del firmware – Aparecerán cuatro números, como por ejemplo 0200. Esta es la versión del firmware. Gire el mando a una nueva posición o pulse el botón A para regresar a la pantalla del nivel de carga de las pilas..

Modalidad sin tarjeta de memoria - Uso de la cámara Ambush®/Ambush® IR sin tarjeta SD

Cuando se usa la cámara Ambush®/Ambush® IR sin una tarjeta SD, las imágenes se almacenan en la memoria interna de la cámara. La cámara Ambush®/Ambush® IR tiene una memoria interna de aproximadamente 120 MB. Eso permitirá almacenar hasta 120 imágenes. Las imágenes pueden transferirse de la memoria interna a una tarjeta SD.

Transferencia a una tarjeta SD: Si usted usa la cámara Ambush®/Ambush® IR sin una tarjeta SD, siga estos pasos para transferir las imágenes de la memoria interna a una tarjeta SD.

1) Si la cámara Ambush®/Ambush® IR no está activada, gire el mando a cualquiera de las posiciones de activación.
2) Si la cámara Ambush®/Ambush® IR está activada, pulse el botón A para mostrar el número de imágenes guardadas en la memoria interna.
3) Inserte su tarjeta de memoria SD en la cámara Ambush®/Ambush® IR.
4) Pulse el botón A. Esto hará que aparezca la cantidad de espacio libre en la tarjeta de memoria SD.
5) Pulse el botón B para iniciar la transferencia. Las imágenes guardadas en la memoria interna se copiarán a la tarjeta de memoria SD. La pantalla LCD mostrará el símbolo del ***gusano*** a la izquierda, y el porcentaje de archivos copiados a la derecha. Por favor espere mientras se copian las imágenes.
6) Cuando la pantalla LCD muestre el nivel de carga de la batería, significará que se ha completado la transferencia y se han borrado todas las imágenes que estaban guardadas en la memoria interna.
7) Para cancelar la transferencia antes de que haya finalizado, mantenga pulsado el botón B.

Duración de las pilas y advertencia de carga baja de las pilas

La duración de las pilas de la cámara Ambush®/Ambush® IR variará dependiendo de la calidad de las pilas, la temperatura ambiente, el número de imágenes tomadas, el tiempo que la cámara Ambush®/Ambush® IR ha estado funcionando y otros factores. Dependiendo de las circunstancias, obtendrá aproximadamente los siguientes números en cuanto a la duración de las pilas.

Ambush® – 5.000 imágenes o 6 meses, dependiendo del uso.

Ambush® IR – 10.000 imágenes o 6 meses, dependiendo del uso.

Nota - el uso de la modalidad de vídeo reducirá considerablemente la duración de las pilas.

Reemplace las pilas de la cámara Ambush®/ Ambush® IR cuando:

1) Aparezca el icono **BLOW** en la pantalla LCD.
2) Cuando el nivel de carga de las pilas mostrado sea **bt:10 o bt:00**.
3) Cuando parezca que la cámara Ambush®/Ambush® IR no funciona correctamente. En algunos casos, la carga de las pilas puede ser demasiado baja para que se pueda encender la pantalla LCD o el icono **BLOW**.

Visualización de las imágenes

Necesitará un dispositivo de visualización externo o una computadora para ver las imágenes. Primero, saque la tarjeta de memoria SD de la cámara. Asegúrese de sacar la tarjeta de memoria SD sólo cuando el símbolo del ***gusano*** no sea visible. Esta es una lista de algunas de las opciones de visualización.

1) Podrá ver las imágenes con un visor opcional o una cámara de “apuntar y disparar” que pueda obtener las imágenes de la cámara Ambush®/Ambush® **(Nota: no todas las cámaras con tarjeta SD pueden mostrar las imágenes de la cámara Ambush®/ Ambush® IR; debe probar la cámara antes de comprarla).**
2) Reemplace la tarjeta SD por otra tarjeta SD nueva y lleve la original con usted para ver las fotos en su PC u otro dispositivo.

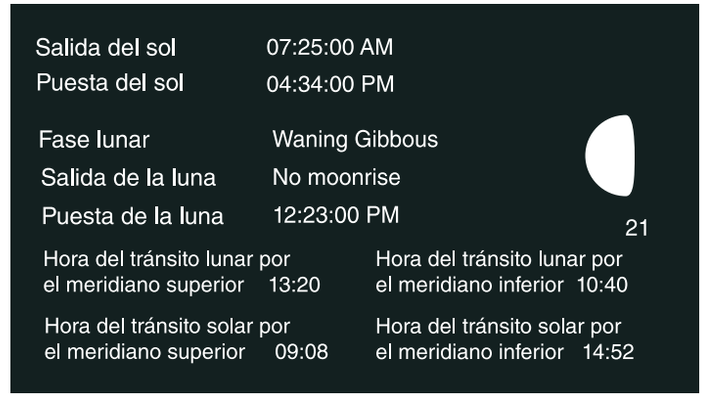
3) El visor CuddeView® de Cuddeback permitirá ver las imágenes, copiarlas a una segunda tarjeta de memoria SD y borrarlas de la tarjeta de memoria SD. A continuación puede volver a instalar la tarjeta de memoria SD original en la cámara Ambush®/ Ambush® IR. El visor CuddeView® permite transferir las imágenes de múltiples cámaras a una sola tarjeta de memoria SD. Para obtener más información sobre el visor CuddeView® visite www.cuddeback.com. (Nota: Es posible que el visor CuddeView® no pueda copiar todas las imágenes tomadas en la modalidad Guard Duty. Si está utilizando la modalidad Guard Duty le recomendamos que vea las imágenes en una computadora).

Utilice un PC con sistema operativo Windows para organizar las imágenes del sistema Cuddeback® con el Software Trophy Room®

Trophy Room® facilita la organización de las imágenes del sistema Cuddeback®.

Trophy Room®

1) Copia automáticamente las imágenes desde su tarjeta de memoria SD a su PC y las organiza por año y fecha.
2) Permite cambiar el nombre de cada carpeta para que pueda encontrar más fácilmente sus imágenes.
3) Muestra la información relativa al sol y a la luna correspondiente a cada imagen, incluyendo la fase lunar, la hora de salida y puesta de la luna, la hora de salida y puesta del sol, y la posición de la luna y del sol en el cielo en el momento en que se tomó la imagen.


Salida del sol 07:25:00 AM
Puesta del sol 04:34:00 PM
Fase lunar Waning Gibbous
Salida de la luna No moonrise
Puesta de la luna 12:23:00 PM
21
Hora del tránsito lunar por el meridiano superior 13:20
Hora del tránsito lunar por el meridiano inferior 10:40
Hora del tránsito solar por el meridiano superior 09:08
Hora del tránsito solar por el meridiano inferior 14:52

Ejemplo de pantalla de datos del software Trophy Room®

4) Clasifica las imágenes de animales como ciervos, ciervas, cervatillos, osos, etc. Hay 28 categorías entre las que elegir. Para los ciervos de cola blanca puede introducir una puntuación y asignar un nombre al ciervo para facilitar la supervisión de los animales de trofeo.
5) Calcula automáticamente las proporciones de ciervos/ciervas/cervatillos en base a sus imágenes.
6) Incluye la herramienta ***CuddeCharts*** con la que puede analizar sus imágenes para determinar las pautas de máximo movimiento en base a las fases de la luna y a la posición del sol y de la luna.
7) Incluye la herramienta ***Crystal Ball***® con la que puede utilizar los datos recopilados y analizarlos con la herramienta CuddeCharts para pronosticar la futura actividad. Considérelo como las tablas tradicionales de las fases lunares, personalizadas para usted.
8) Permite ver rápidamente las imágenes del visor Cuddeback® tomadas en la modalidad Guard Duty.
9) Es **GRATUITO** y funciona con todas las cámaras Cuddeback®. Puede descargarlo en www.cuddeback.com.

Apéndice A

Requisitos de la tarjeta de memoria SD

Las tarjetas de memoria SD se clasifican por tamaño en GB (gigabytes); cuántos más gigabytes, más imágenes pueden guardarse en la tarjeta. La cámara Ambush®/ Ambush® IR funcionará con tarjetas de tamaños comprendidos entre 1 y 32 GB. Consulte la tabla en la página 16.

Hemos probado exhaustivamente la cámara Ambush®/ Ambush® IR con la mayoría de las principales marcas de tarjetas de memoria SD. Sin embargo, es posible que algunas tarjetas de baja calidad no funcionen con la cámara Ambush®/Ambush® IR. Recomendamos que se utilicen tarjetas de memoria de la marca SanDisk®, las cuales están disponibles en todos los comercios de venta de cámaras. También puede adquirir tarjetas de memoria directamente de Cuddeback®. Visite www.cuddeback.com para obtener más información.

Esta tabla muestra aproximadamente la capacidad de imágenes y vídeos de una tarjeta SD:

Modalidad de tarjeta y vídeo		Ambush		Ambush IR	
Tamaño de la tarjeta	Video	Imágenes	Video	Imágenes	Video
2 GB	Desactivado	1000	0	2000	0
2 GB	Activado	200	200	400	400
4 GB	Desactivado	2000	0	4000	0
4 GB	Activado	400	400	800	800
8 GB	Desactivado	4000	0	8000	0
8 GB	Activado	800	800	1600	1600
16 GB	Desactivado	8000	0	16000	0
16 GB	Activado	1600	1600	3200	3200
32 GB	Desactivado	16000	0	32000	0
32 GB	Activado	3200	3200	6400	6400

Para esta tabla se supone que cada imagen JPG es de 1 MB y cada vídeo es de 4 MB. Los tamaños de archivo reales de sus imágenes y vídeos serán diferentes.

GeniusMount™

Pieu de fixation

Patentes en trámite

Para usar con las cámaras de trampeo

Ambush y Ambush IR

¡Instale su cámara Cuddeback prácticamente en cualquier lugar!

¡No se necesita ningún árbol!

Configurarla es muy simple.

Perfecta para la instalación de cámaras en campos, parcelas de comida, ciénagas o donde los árboles no sean el lugar adecuado.

1 ***Clave el poste de montaje en suelo firme.***

2 ***Inserte dos tornillos de apriete en el soporte***

3 ***Ajuste el ángulo de la cámara y apriete***

GeniusMount™

Soporte de giro e inclinación

Patentes en trámite

Para usar con las cámaras de trampeo

Ambush y Ambush IR

Giro e inclinación

Inserte dos tornillos de apriete en el soporte

¡Apunte su cámara en prácticamente cualquier sentido: hacia arriba, hacia abajo o hacia cualquier lado!

GeniusMount™

Soporte de inclinación y presilla de bloqueo

Patentes en trámite

El juego incluye lo siguiente:

2 **Soportes de montaje de inclinación**

1 **Presilla de bloqueo antirrobo** *(no se aplica a los modelos* ***Ambush*** *y* ***Ambush IR****)*

1 **Herramienta de montaje**

4 **Tornillos de montaje**

Inserción por deslizamiento

Ajuste de inclinación

Para usar con las cámaras de trampeo

***Ambush*® y *Ambush IR*®**

¡Coloque un soporte de inclinación Genius Tilt Mount en sus lugares de caza favoritos!

Ambush® y Ambush IR

¡La cámara de tamaño reducido con un rendimiento de cámara grande!

www.cuddeback.com

Cuddeback Digital

Non Typical, Inc., P.O. Box 10447, Green Bay, WI 54307-0447
920-347-3810